

ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ РАСШИРЕНИЯ ИНТЕРФЕЙСОВ/АКСЕССУАР ДЛЯ ПРОГРАММИРУЕМОГО ЛОГИЧЕСКОГО КОНТРОЛЛЕРА ПЛК W

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Внутренний модуль расширения интерфейсов ПЛК W товарного знака ONI (далее – модуль расширения) – это небольшая электронная плата, устанавливаемая внутри контроллера ПЛК W в специальный слот и предназначенная для расширения количества проводных и беспроводных интерфейсов.

В контроллере ПЛК W доступны четыре слота для подключения модулей расширения. Для трех из этих модулей выведено три внешних клеммных блока.

В качестве аксессуаров для контроллера ПЛК W выступают следующие изделия: модуль ИК-управления, преобразователи интерфейсов, модули резервного и бесперебойного питания, промышленная карта памяти и разъемные клеммные блоки. Подробнее в таблице 2.

Промышленная карта памяти PLC-W-ACS-TS64 соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016.

Разъемные клеммные блоки PLC-W-ACS-TERMINAL1 - PLC-W-ACS-TERMINAL4 соответствуют требованиям ТР ЕАЭС 037/2016, ТР ТС 004/2011.

Следующие изделия соответствуют требованиям ТР ТС 020/2011: PLC-W-ACS-MBRTU-ETHIP, PLC-W-ACS-MBRTU-EXT, PLC-W-ACS-MBRTU-IP-EXT, PLC-W-ACS-MBRTU-IR, PLC-W-ACS-MBRTU-USB, PLC-W-EMC-4G, PLC-W-EMC-EBUS, PLC-W-EMC-GPS, PLC-W-EMC-KNX, PLC-W-EMC-LORA, PLC-W-EMC-OPENTHERM, PLC-W-EMC-RS232, PLC-W-EMC-RS485, PLC-W-EMC-ZIGBEE1, PLC-W-EMC-ZIGBEE2, PLC-W-EMC-ZWAVE, PLC-W-EMP-BATTERY, PLC-W-EMP-SUPERCAP, PLC-W-EMP-UPS2.

Технические данные

Краткое описание модулей расширения и требования при эксплуатации приведены в таблице 1.

Краткое описание аксессуаров и требования при эксплуатации приведены в таблице 2.

Подробные технические спецификации модулей расширения и аксессуаров, а также системное руководство по их применению размещены на сайте oni-system.com.

Комплектность

Комплект поставки представлен в таблице 3.

Меры безопасности

Все работы, связанные с модулем расширения/аксессуаром, необходимо осуществлять в соответствии с системным руководством, при этом особое внимание следует уделить соблюдению указаний по безопасности.

При эксплуатации и техническом обслуживании модуля расширения необходимо соблюдать требования ГОСТ 12.3.019, «Правил эксплуатации электроустановок потребителей», «Правил охраны труда при эксплуатации электроустановок потребителей».

Правила монтажа и эксплуатации

Монтаж, эксплуатация и техническое обслуживание модуля расширения/аксессуара должны проводиться только квалифицированным персоналом, прошедшим обучение и имеющим соответствующие допуски.

Модуль расширения/аксессуар относится к открытому оборудованию, поэтому его необходимо устанавливать в месте, исключающем свободный доступ.

При обнаружении неисправностей в период гарантийного срока следует незамедлительно прекратить эксплуатацию и обратиться по адресам, указанным ниже.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока изделие подлежит утилизации.

Транспортирование, хранение и утилизация

Хранение и транспортирование модуля расширения/аксессуара осуществляется в заводской упаковке при температурах и относительной влажности, указанных в таблицах 1 и 2, с соблюдением мер защиты от ударов и вибраций. Не допускается воздействие атмосферных осадков и длительное воздействие прямых солнечных лучей.

Транспортирование допускается всеми видами транспорта в том числе и воздушным, при соблюдении условий хранения и транспортирования, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

По истечении срока службы утилизация изделий производится отдельно по группам материалов, путем сдачи в организации, занимающиеся переработкой вторсырья.

Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы модуля расширения/аксессуара – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации модуля расширения/аксессуара составляет 3 года со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

EN

Basic product data

The internal PLC W interface expansion module of ONI trademark (hereinafter – the expansion module) is a small electronic card board installed inside the PLC W controller in a special slot and designed to expand the number of analog, digital ports, as well as wired and wireless interfaces.

Four slots for connecting the expansion modules are available in the PLC W controller. Three external terminal blocks are provided for three of these modules.

The following products are available as accessories for the PLC W controller: IR control module, interface converters, backup and uninterruptible power supply modules, industrial memory card and detachable terminal blocks. See table 2 for more details.

Technical data

A brief description of the expansion modules and their operating requirements are given in the table 1.

A brief description of the accessories and their operating requirements are given in the table 2.

Detailed technical specifications of the expansion modules and accessories, as well as the system manual for their application, are available at oni-system.com.

Completeness of set

The scope of delivery is presented in the table 3.

Safety measures

All works related to the expansion module/accessory should be performed in accordance with the system manual paying special attention to observing the safety instructions.

During operation and maintenance of the expansion module it is necessary to comply with the requirements of the "Rules of operation of electrical installations of consumers", "Rules of labor protection in the operation of electrical installations of consumers".

Installation and operation rules

Installation, operation and maintenance of the expansion module/accessory must be carried out only by qualified, trained personnel with the appropriate approvals.

The expansion module/accessory is classified as open equipment, so it should be installed in a place where access is not possible.

If malfunctions are detected during the warranty period, immediately stop the operation and contact the addresses specified below.

If a malfunction is detected after the warranty period has expired, the product should be disposed of.

Transportation, storage and disposal

The expansion module/accessory is stored and transported in manufacturer's package at temperatures and relative humidity specified in tables 1 and 2, with observance of protective measures against shocks and vibrations. Exposure to precipitation and prolonged exposure to direct sunlight is not allowed.

Transportation is allowed by all modes of transport, including air, subject to the storage and transportation conditions in accordance with the rules for the carriage of goods in force for each mode of transport.

At the end of the service life, the products are disposed of separately according to the groups of materials, by handing over to organizations involved in the recycling.

Service life and manufacturer's warranties

The service life of the expansion module/accessory is 5 years.

The warranty period of operation of the expansion module/accessory is 3 years provided that the consumer complies with the rules of transportation, storage and operation.

Таблица / Table 1

Артикул / Order code	Назначение / Purpose	Условия эксплуатации, хранения и транспортирования / Operating, storage and transportation conditions
PLC-W-EMC-4G	Модем сети 4G / 4G network modem	Температура: от минус 40 °C до плюс 75 °C. Относительная влажность: до 92 %, без конденсации влаги / Temperature: from minus 40 °C to plus 75 °C. Relative humidity: up to 92 %, without condensation
PLC-W-EMC-EBUS	Модуль собирает данные с котла и управляет им, имитируя внешний термостат / The module collects data from the boiler and controls it, simulating an external thermostat	
PLC-W-EMC-GPS	Модуль GPS/Glonass. Определение координат. Сигнал точного времени / GPS/Glonass module. Determination of coordinates. Time signal	
PLC-W-EMC-KNX	Предназначен для подключения устройств, использующих для связи протокол KNX / Designed for connection of devices that use KNX protocol for communication	
PLC-W-EMC-LORA	Модуль организует беспроводную связь между контроллером и устройствами ONI с LoRa / The module provides wireless communication between the controller and ONI devices with LoRa	Температура: от минус 40 °C до плюс 80 °C. Относительная влажность: до 95 %, без конденсации влаги / Temperature: from minus 40 °C to plus 80 °C. Relative humidity: up to 95 %, without condensation

Продолжение таблицы / Continuation of the table 1

Артикул / Order code	Назначение / Purpose	Условия эксплуатации, хранения и транспортирования / Operating, storage and transportation conditions
PLC-W-EMC-OPENTHERM	Модуль собирает данные с котла и управляет им, имитируя внешний термостат / The module collects data from the boiler and controls it, simulating an external thermostat	<p>Температура: от минус 40 °С до плюс 75 °С. Относительная влажность: до 92 %, без конденсации влаги / Temperature: from minus 40 °C to plus 75 °C. Relative humidity: up to 92 %, without condensation</p>
PLC-W-EMC-RS232	Модуль добавляет контроллеру порт интерфейса RS-232 / The module adds an RS-232 interface port to the controller	
PLC-W-EMC-RS485	Модуль добавляет контроллеру порт с гальванически развязанным интерфейсом RS-485 / The module adds an RS-485 galvanically isolated port to the controller	
PLC-W-EMC-ZIGBEE1	Модуль расширения ZigBee до 30 устройств / ZigBee expansion module up to 30 devices	
PLC-W-EMC-ZIGBEE2	Модуль расширения ZigBee до 200 устройств / ZigBee expansion module up to 200 devices	
PLC-W-EMC-ZWAVE	Модуль расширения Z-Wave / Z-Wave expansion module	

Таблица / Table 2

Артикул / Order code	Назначение / Purpose	Условия эксплуатации, хранения и транспортирования / Operating, storage and transportation conditions
PLC-W-ACS-MBRTU-ETHIP	Преобразователь интерфейса Modbus RTU в Ethernet / Modbus RTU interface converter to Ethernet	<p>Температура: от минус 40 °С до плюс 80 °С. Относительная влажность: до 95 %, без конденсации влаги / Temperature: from minus 40 °C to plus 80 °C. Relative humidity: up to 95 %, without condensation</p>
PLC-W-ACS-MBRTU-EXT	Преобразователь интерфейсов Modbus RTU для удаленного подключения / Modbus RTU interface converter for remote connection	
PLC-W-ACS-MBRTU-IP-EXT	Преобразователь интерфейсов Modbus RTU в Ethernet для удаленного подключения / Modbus RTU interface converter to Ethernet for remote connection	

Продолжение таблицы / Continuation of the table 2

Артикул / Order code	Назначение / Purpose	Условия эксплуатации, хранения и транспортирования / Operating, storage and transportation conditions
PLC-W-ACS-MBRTU-USB	Преобразователь интерфейса USB-RS485 / USB-RS485 interface converter	Температура: от минус 40 °С до плюс 80 °С. Относительная влажность: до 95 %, без конденсации влаги / Temperature: from minus 40 °C to plus 80 °C. Relative humidity: up to 95 %, without condensation
PLC-W-ACS-MBRTU-IR	Обучаемый модуль с ИК-приёмопередатчиком / Learning module with IR transceiver	Температура: от минус 40 °С до плюс 80 °С. Относительная влажность: до 95 %, без конденсации влаги / Temperature: from minus 40 °C to plus 80 °C. Relative humidity: up to 95 %, without condensation
PLC-W-ACS-TS64	Промышленная карта памяти 64 Гбайт / 64 Gb industrial memory card	Температура эксплуатации: от минус 25 °С до плюс 85 °С. Температура транспортирования и хранения: от минус 40 °С до плюс 85 °С. Относительная влажность: до 92 %, без конденсации влаги / Operating temperature: from minus 25 °C to plus 85 °C. Transportation and storage temperature: from minus 40 °C to plus 85 °C. Relative humidity: up to 92 %, without condensation
PLC-W-EMP-UPS2	Модуль бесперебойного питания на литий-полимерных аккумуляторах / Uninterruptible power supply module based on lithium polymer batteries	Температура эксплуатации: Заряд: от 0 °С до плюс 45 °С. Разряд: от минус 20 °С до плюс 60 °С. Температура транспортирования и хранения: от минус 5 °С до плюс 35 °С. Относительная влажность: до 92 %, без конденсации влаги / Operating temperature: Charge: from 0 °C to plus 45 °C. Discharge: from minus 20 °C to plus 60 °C. Transportation and storage temperature: from minus 5 °C to plus 35 °C. Relative humidity: up to 92 %, without condensation
PLC-W-EMP-BATTERY	Аккумуляторный модуль для контроллера – плата резервного питания, устанавливаемая в корпус контроллера / Battery module for the controller is a backup power supply card installed in the controller housing	Температура эксплуатации: Заряд: от 0 °С до плюс 50 °С. Разряд: от минус 20 °С до плюс 60 °С. Температура транспортирования и хранения: от минус 5 °С до плюс 35 °С. Относительная влажность: до 92 %, без конденсации влаги / Operating temperature: Charge: from 0 °C to plus 50 °C. Discharge: from minus 20 °C to plus 60 °C. Transportation and storage temperature: from minus 5 °C to plus 35 °C. Relative humidity: up to 92 %, without condensation

Продолжение таблицы / Continuation of the table 2

Артикул / Order code	Назначение / Purpose	Условия эксплуатации, хранения и транспортирования / Operating, storage and transportation conditions
PLC-W-EMP-SUPERCAP	Модуль резервного питания на ионисторах для контроллера — мезонинная плата, которая устанавливается в корпус контроллера / Ionistor backup power supply module for the controller is a mezzanine card that is installed in the controller housing	Температура: от минус 40 °С до плюс 85 °С. Относительная влажность: до 92 %, без конденсации влаги / Temperature: from minus 40 °С to plus 85 °С. Relative humidity: up to 92 %, without condensation
PLC-W-ACS-TERMINAL1	Разъемный клеммный блок, три контакта, шаг контактов 3,5 мм / Detachable terminal block, three contacts, contact spacing is 3,5 mm	Температура: от минус 40 °С до плюс 75 °С. Относительная влажность: до 92 %, без конденсации влаги / Temperature: from minus 40 °С to plus 75 °С. Relative humidity: up to 92 %, without condensation
PLC-W-ACS-TERMINAL2	Разъемный клеммный блок, четыре контакта, шаг контактов 3,5 мм / Detachable terminal block, four contacts, contact spacing is 3,5 mm	
PLC-W-ACS-TERMINAL3	Разъемный клеммный блок, шесть контактов, шаг контактов 3,5 мм / Detachable terminal block, six contacts, contact spacing is 3,5 mm	
PLC-W-ACS-TERMINAL4	Разъемный клеммный блок, четыре контакта, шаг контактов 5,08 мм / Detachable terminal block, four contacts, contact spacing is 5,08 mm	

Таблица / Table 3

Наименование / Denomination	Количество в упаковке, шт. (экз.) / Quantity in the package, pcs. (copies)
Модуль расширения/аксессуар / Expansion module/ accessory	1
Паспорт / Passport	1